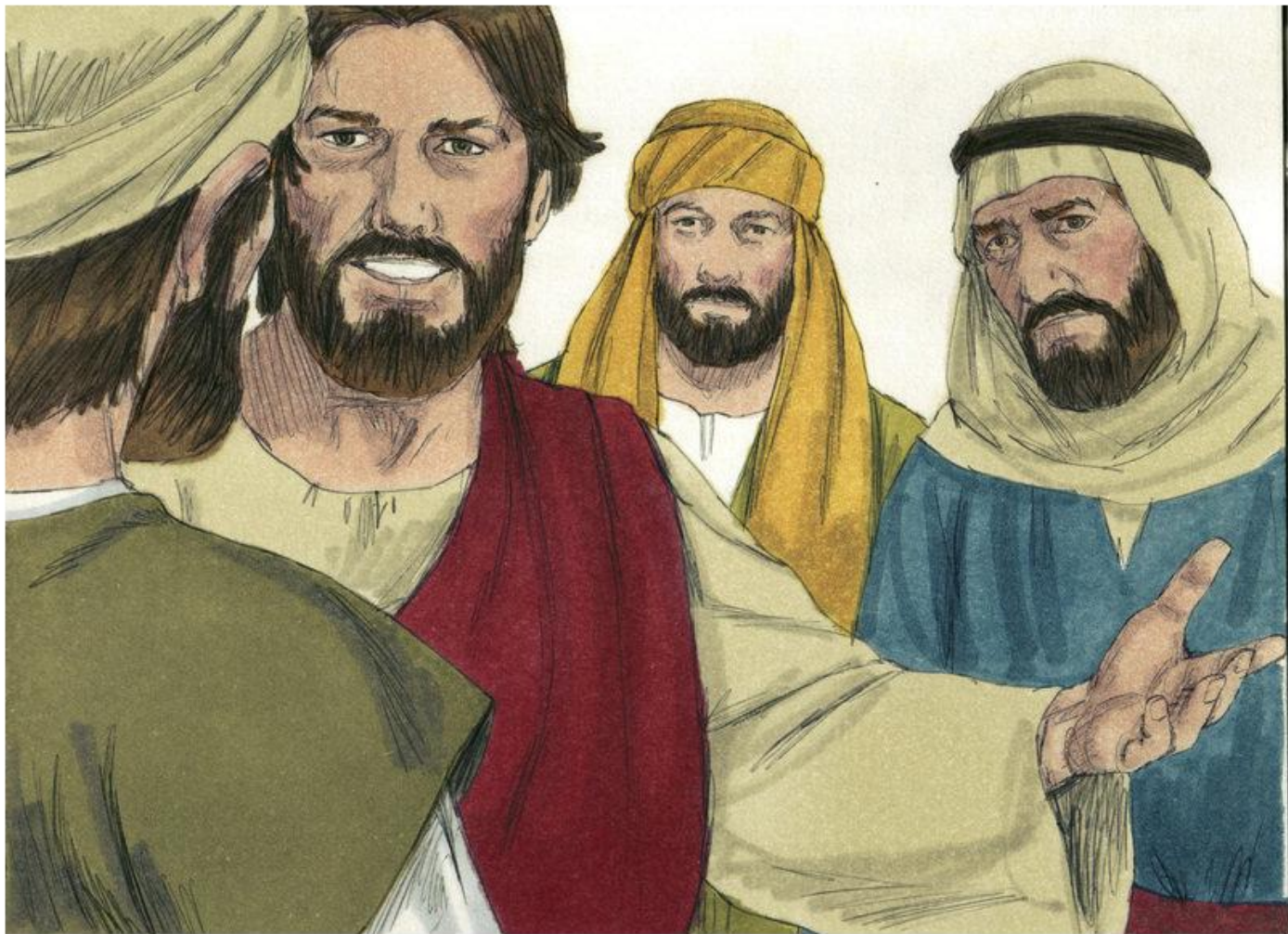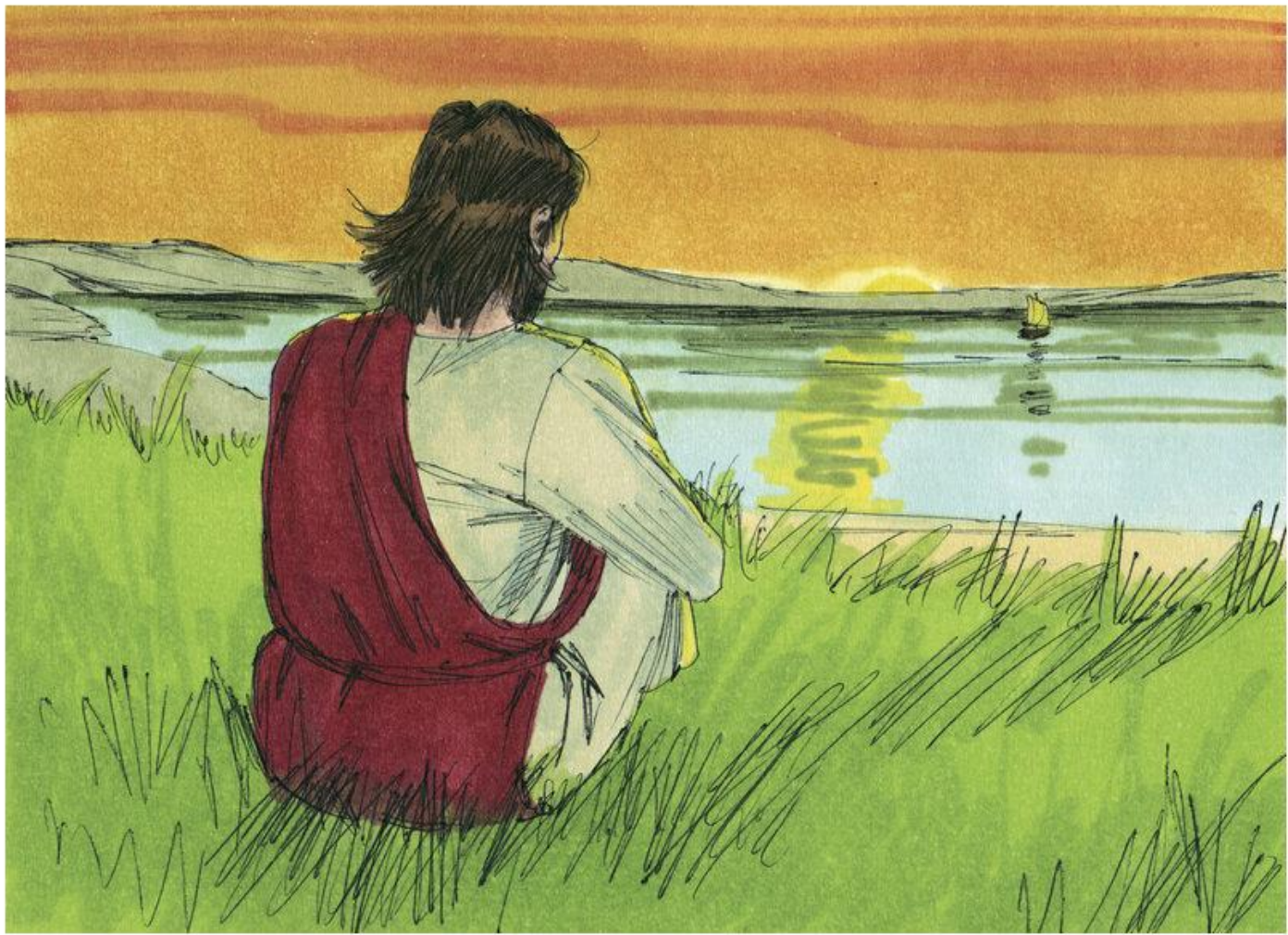# 耶稣走在水面上

Jesus Walks on Water

有一天，耶稣叫门徒们上船，告诉他们先到湖对岸去。

One day, Jesus asked his disciples to get into their boat and go to the other side the lake.

耶稣辞别了他们后，独自上山祈祷。到了晚上，他依旧独自一人呆在那里。

Jesus then went up on a mountain where he could be alone and pray. Later that evening, he was still there.

那时，门徒的船离岸已远，遇到逆风，船身被波浪撞击得摇摆不定。

Meanwhile, the disciples' boat was a long way from land. They were in danger, because a storm had come up and the boat was being tossed around by the waves and the wind.

天将破晓的时候，耶稣从水面上向门徒走去。

Early that morning, Jesus decided to go to them, so he walked on top of the water across the lake toward the boat!
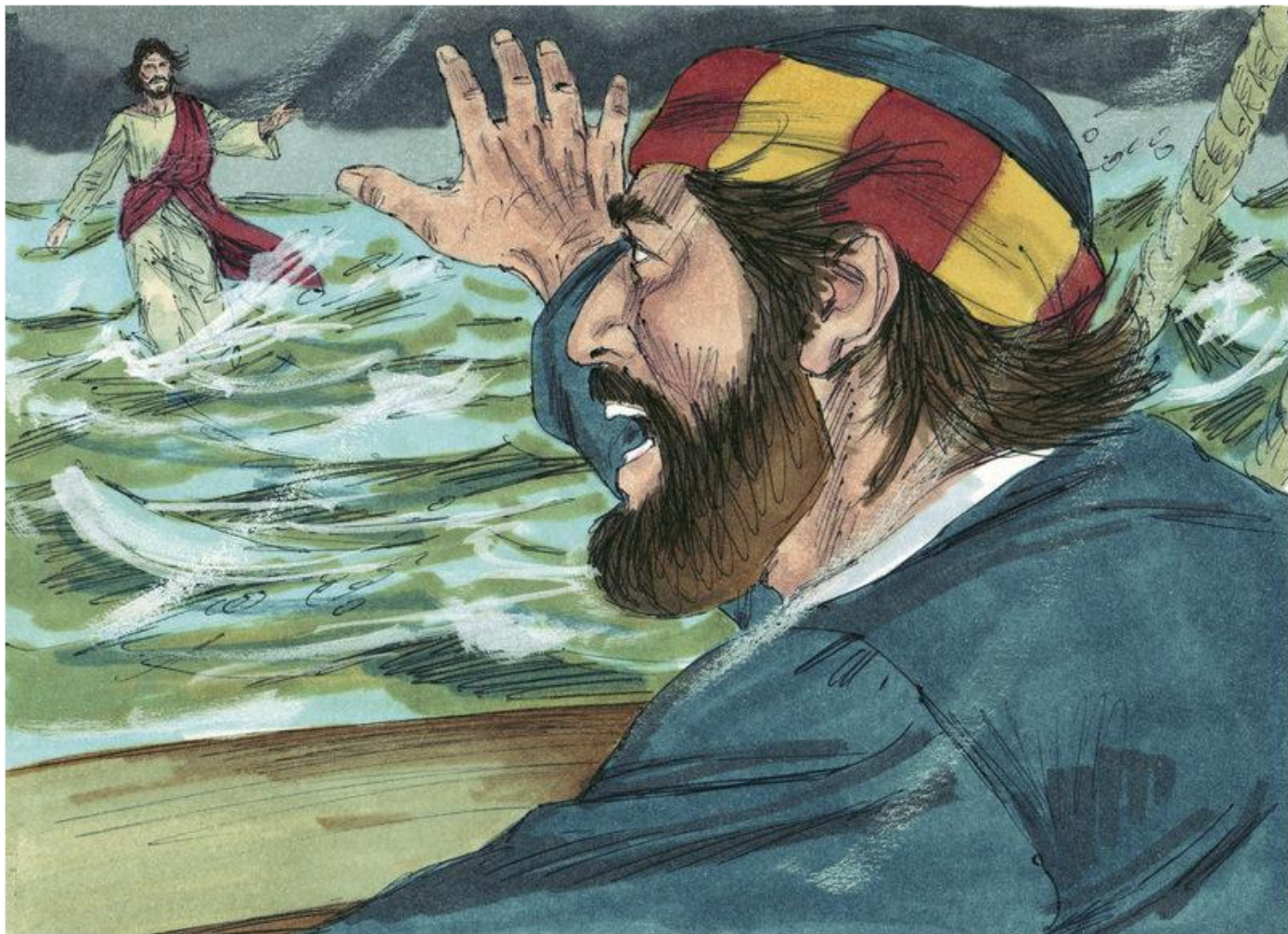
门徒看见有人在湖面上走，都吓坏了，说：
"是幽灵！" 他们害怕得又喊又叫。

When the disciples saw Jesus, they were terrified. "It's a ghost!" they cried out in fear.
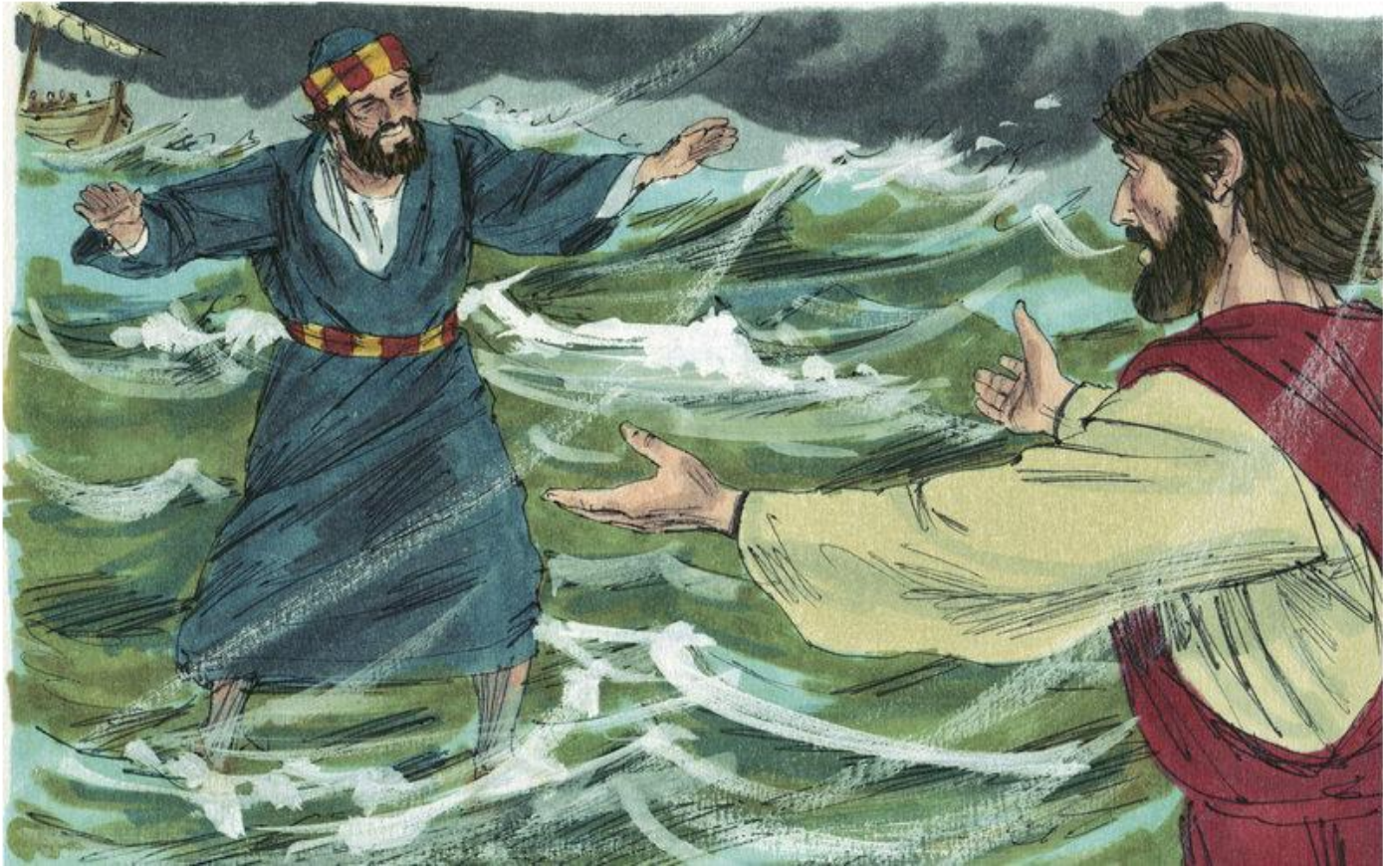
但是，耶稣连忙对他们说：“别担心，是我！不要害怕！”

Jesus called out to them and said, "Do not be afraid. It is I!"

彼得说："主，如果真是您，就让我从水面上走到您面前。"

Then Peter said to Jesus, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water."

耶稣说："过来吧！" 于是，彼得就从船上下去，走在湖面上，要去耶稣那里。

Jesus told Peter, "Come!" So, Peter got out of the boat and started walking to Jesus on the surface of the water.
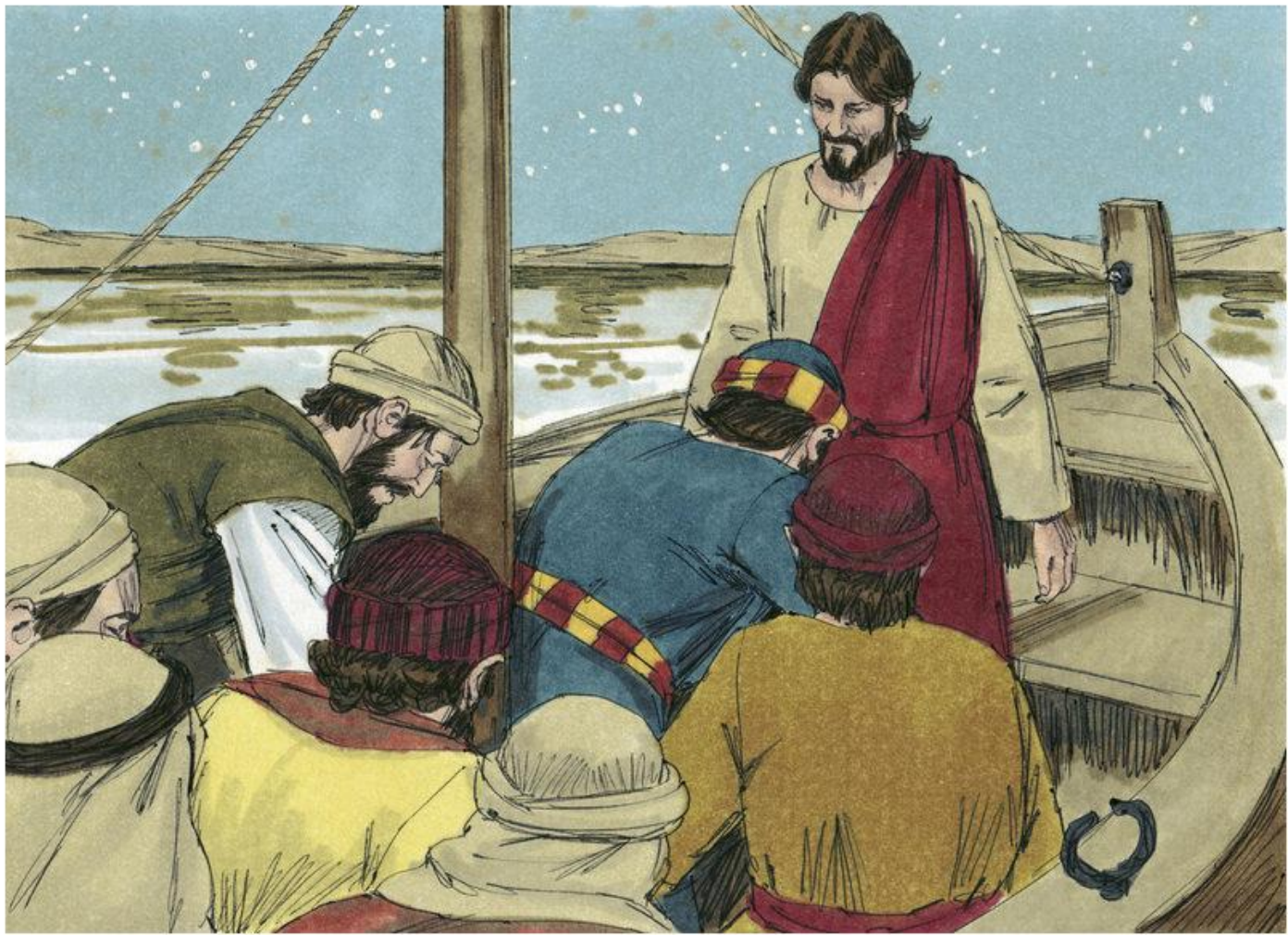
彼得看到风浪很大，就害怕起来，身体开始往下沉，便大喊："主啊，救我！"

But after a short distance, Peter turned his eyes away from Jesus and began to look at the strong wind and waves. He began to sink and cried out, "Lord, save me!"

耶稣马上伸手拉住他，说："你信心太小了！为什么怀疑呢？"

Jesus reached out right away and grabbed him. Then he said to Peter, "Peter, you have so little faith. Why did you doubt?"

他们上了船，风浪就平静了。门徒们都敬拜祂，说：“您真是上帝之子啊！”

When Jesus and Peter got into the boat, the wind died down. The disciples worshiped Jesus and said, "You really are the Son of God!"

当你真正信靠上帝时，即使遇到暴风雨，你也会拥有平安。圣经说，"你（上帝）使全心信靠你的人全然平安。"（以赛亚书 26:3）

When you truly trust Jesus, you can have peace in the midst of storm . The Bible says, "You (God) will keep him in perfect peace whose mind is fixed on You because he trusts in You." (Isaiah 26:3)

儿童的故事 – **www.freekidstories.org**